

TELECO AUTOMATION SRL

Via dell'Artigianato, 16 - 31014 Colle Umberto (TV) ITALY
TELEPHONE: ++39.0438.388511 FAX: ++39.0438.388536
www.telecoautomation.com

This document is the property of Teleco Automation
Srl who reserves all reproduction and copying rights.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Trasmettitore in banda UHF con frequenza portante controllata a PLL. Trovano il loro impiego nel controllo di dispositivi ad uso domestico, aperture automatiche, controllo ON/OFF o dimming di luci, ecc. Il segnale trasmesso è di tipo rolling code per garantirne la massima segretezza. Il codice del trasmettitore può essere inserito nel ricevitore agendo direttamente su quest'ultimo oppure via radio dal trasmettitore. La seconda possibilità consente di poter inserire su un impianto esistente nuovi trasmettitori senza dover agire sul ricevitore. L'operazione può essere effettuata dall'utente finale, senza l'intervento dell'installatore. Nel ricevitore il codice viene memorizzato in una memoria di tipo EEPROM che mantiene le informazioni anche in caso di interruzione momentanea dell'alimentazione.

NORME DI SICUREZZA

- Non azionare il trasmettitore manuale in luoghi od impianti sensibili alle emissioni radio (ad es. aeroporti, ospedali).
- Non conservare o azionare il trasmettitore manuale in luoghi con presenza di umidità, vapore, elevata umidità dell'aria, polvere, esposizione diretta ai raggi del sole o in condizioni ambientali simili.
- Conservare il trasmettitore manuale in condizioni di stabilità; la caduta può provocare danni o una riduzione del raggio d'azione.

DESTINAZIONE D'USO

L'operatore non è in alcun modo protetto dalle interferenze di altri apparecchi o impianti di telecomunicazione (ad es. impianti radio autorizzati in funzione nella stessa gamma di frequenze). In caso di problemi relativamente al raggio d'azione, fissare il trasmettitore in posizione rialzata; se necessario sostituire la batteria.

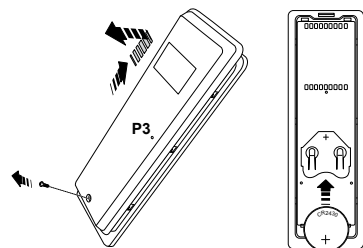
SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione della batteria, chiamare subito un medico.
- Pericolo di esplosione in caso di sostituzione non corretta della batteria.
- Sostituire le batterie esclusivamente con batterie tipo CR 2430.
- Imballare sempre la batteria, sia quando viene conservata a magazzino che quando viene eliminata. La batteria non deve venire a contatto con altri oggetti metallici; ciò potrebbe scaricare, incendiare o danneggiare la batteria.
- Smaltire immediatamente le batterie danneggiate o esaurite in conformità con le disposizioni di legge. A tale scopo rivolgetevi alle autorità per la tutela dell'ambiente o all'azienda per lo smaltimento dei rifiuti della vostra zona.

1. Rimuovere la vite nel lato posteriore.
2. Far scorrere i due gusci ed aprire.
3. Togliere le batterie ed inserire le nuove batterie nello stesso modo. Fare attenzione alla corretta

polarità (+/-)!

4. Richiudere il prodotto con la vite.


GARANZIA

La garanzia è conforme alle disposizioni di legge. Il referente per eventuali prestazioni in garanzia è il rivenditore specializzato. Il diritto di garanzia è applicabile solo per il paese in cui il trasmettitore manuale è stato acquistato. Le batterie sono escluse dalla garanzia.

COME INSERIRE UN TRASMETTITORE VIA RADIO SENZA ACCEDERE AL RICEVITORE PER MEZZO DI UN TRASMETTITORE GIÀ IN MEMORIA

- Premere il tasto interno P3 di un trasmettitore già in memoria, il ricevitore abilitato emette un suono continuo per 5 sec.
- Premere, entro 5 secondi un canale già presente nella memoria del ricevitore, il buzzer interromperà il suono per 1 secondo e riprenderà a suonare per altri 5 secondi.
- Entro 5 sec. trasmettere il nuovo canale da memorizzare, l'avvenuta memorizzazione è segnalata da un suono intermittente del Buzzer.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE UE

Il fabbricante, Teleco Automation s.r.l., dichiara che il tipo di Apparecchiatura è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.telecoautomation.com/ce

DATI TECNICI

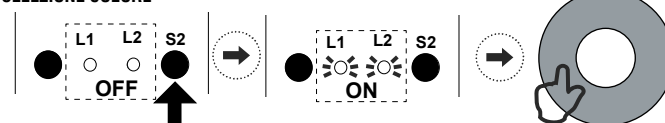
I trasmettitori vengono codificati direttamente dal produttore con codice diverso l'uno dall'altro.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Frequenza portante	868.3MHz
ERP	0dBm
Alimentazione	3V ± 10% (batteria al litio CR2430)
Consumo in trasmissione	10 mA
Temperatura di esercizio	-10° +55°C

Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso.

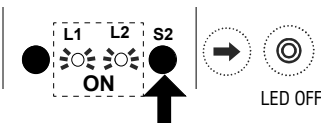
Funzione multi-trasmettitore

SELEZIONE COLORE


- Premere S2 per abilitare il disco touch
- Il disco touch rimane attivo per 5s se non utilizzato.
- Entro 5s toccare il disco per selezionare il colore.

COMANDO DI SPEGNIMENTO - OFF

- Con disco touch attivo:

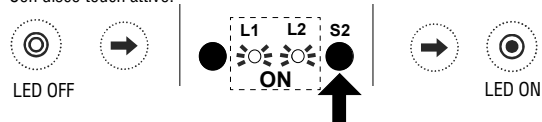


- Premere S2 (t < 0.8s) per spegnere il carico.

SELEZIONE COLORE: BIANCO FREDDO/CALDO

(Solo per TVEVO868x T21 - T21B).

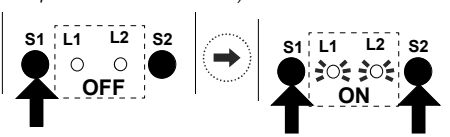
- Con disco touch attivo:



- Premere S2 (t < 0.8s) per selezionare il colore bianco freddo / caldo.

TASTO S2: IMPOSTAZIONE COLORE BIANCO FREDDO ÷ CALDO

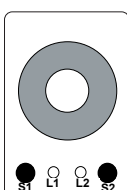
(Solo per TVEVO868x T21 - T21B).



- Premere S1 e poi S2 e tenerli premuti insieme per 3s.
- Ripetere l'operazione per impostare il colore precedente.

TASTO S1: FUNZIONE MULTI-TRASMETTITORE

Ogni led rappresenta un trasmettitore, in totale 3 posizioni L1/L2/L1+L2. Premere il tasto S1 per selezionare la posizione desiderata. La selezione rimane in memoria, anche a trasmettitore spento.



Per la memorizzazione dei tasti fare riferimento al manuale del ricevitore da comandare.

- CH1
- CH2
- CH3
- CH4
- CH5
- CH6
- CH7

DESCRIPTION OF THE PRODUCT

UHF band transmitter with PPL controlled carrier frequency. This type of transmitter is used for controlling devices for domestic use, automatic openings, ON-OFF light control, dimming, etc. This appliance transmits a rolling code type signal to guarantee maximum secrecy. The transmitter code can be stored in the receiver directly via the latter or via radio from the transmitter. With the second possibility you can add new transmitters to an existing system without having to touch the receiver. This can be done directly by the end user (the installer's help is not required). The code is stored in the receiver's EEPROM memory that retains it even if power is cut temporarily.

SAFETY RULES

- Do not use the manual transmitter in places or where systems are sensitive to radio emissions (e.g. airports, hospitals).
- Do not keep or use the manual transmitter in places that are damp, where there is steam, high air humidity, dust or where it is exposed to the direct rays of the sun or similar environmental conditions.
- Do not let the manual transmitter drop: it could be damaged or its range of action reduced.

USE

The operator is in no way protected against interference from other telecommunication equipment or systems (e.g. authorised radio systems working on the same frequency range). If you are having problems with its range of action, fix the transmitter up high. Change the battery if necessary.

CHANGING THE BATTERY

- Keep the batteries out of the reach of children. Call a doctor immediately if a battery is swallowed.
- Explosion hazard if the battery is substituted incorrectly.
- Replace the battery with a CR2430 type battery only.
- Always wrap the battery up, both when it is being stored and when it is being disposed of. The battery should not come into contact with other metal objects as it could cause the battery to run down, catch fire or be damaged.
- Dispose of damaged or finished batteries immediately in compliance with the law. To this end, contact the authorities for safeguarding the environment or the centre for disposing of waste materials in your area. Do not throw the battery away with household rubbish.

- 1 - Remove the screw on the back.
- 2 - Slide each other the two cases and open.
- 3 - Take the old batteries out and put the new ones in the same way. Pay attention to correct polarity (+/-)!
- 4 - Close the transmitter with the screw.

GUARANTEE

The guarantee complies with the law. If the guarantee has to be used please refer to the specialized retailer. The right to the guarantee is applicable only for the country in which the manual transmitter was purchased. The batteries are not covered by the guarantee.

HOW TO STORE A TRANSMITTER VIA RADIO WITHOUT ACCESSING THE RECEIVER BY MEANS OF A PREVIOUSLY STORED TRANSMITTER

- Press the internal key P3 of a previously stored transmitter, the enabled receiver emits a continuous sound for 5 seconds.
- Transmit a channel present in the memory of the receiver, in which the new code is to be memorized, within 5 seconds and the buzzer will interrupt the sound for 1 sec., and then carry on for another 5 seconds.
- Transmit the new channel to store within 5 seconds, confirmed by intermittent buzzing.

DECLARATION OF CONFORMITY TO THE EU DIRECTIVES

The manufacturer, Teleco Automation s.r.l., declares that the type of equipment is compliant with Directive 2014/53 /EU. The full text of the EU compliance declaration is available at the following Internet address: www.telecoautomation.com/ce

TECHNICAL DATA

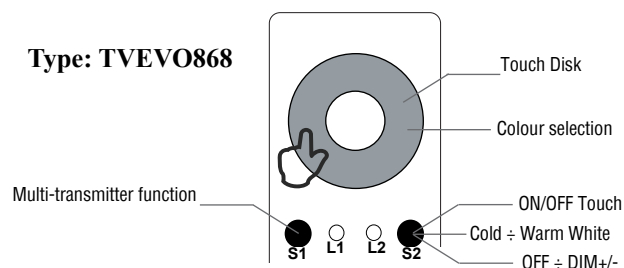
The transmitters are coded directly by the manufacturer with a different code for each transmitter.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

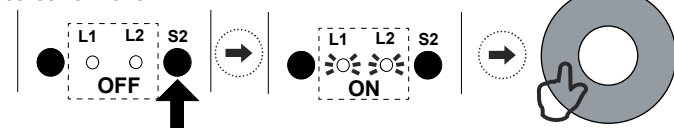
Carrier frequency	868.3MHz
ERP	0dBm
Power supply	3V ± 10% (lithium battery CR2430)
Consumption when transmitting	10 mA
Working temperature	-10°+55°C

In the view of a constant development of their products, the manufacturer reserves the right for changing technical data and features without prior notice.

Type: TVEVO868



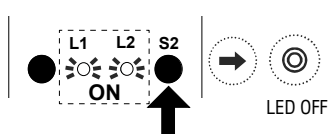
COLOUR SELECTION



- Press S2 to enable the touch disk
- The touch disk remains active for 5s if not used.
- Within 5s touch the disk to select color.

OFF COMMAND

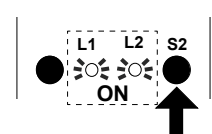
- With touch disk activated:



- Press S2 (t < 0.8s) to switch off the load.

COLOUR INTENSITY

- With touch disk activated:

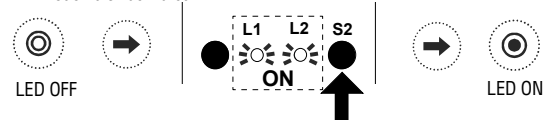


- Press S2 (t > 0.8s) to adjust the intensity of the colour.

COLOUR SELECTION: COLD/WARM WHITE

(Only for TVEVO868x T21 - T21B).

- With touch disk activated:



- Press S2 (t < 0.8s) to select the cold/warm white colour.

S2 BUTTON: SET COLD÷WARM WHITE COLOUR

(Only for TVEVO868x T21 - T21B).

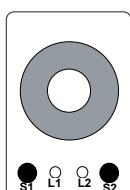


- Press S1 and S2 together for 3s.
- Repeat the operation to return to the previous colour.

S1 BUTTON: MULTI-TRANSMITTER FUNCTION

BUTTONS MEMORIZATION

Each LED position represents a transmitter, in total 3 positions L1/L2/L1+L2. Press S1 in order to select the desired position. The selection remains memorized even with transmitter off.



To memorize the buttons, refer to the manual of the receiver to be controlled.



DESCRIPTION DU PRODUIT

Émetteur en bande UHF avec fréquence porteuse contrôlée par PLL. Ils sont utilisés pour le contrôle des dispositifs domestiques, ouvertures automatiques, contrôle ON/OFF ou variation des lumières, etc. Le signal transmis est de type Rolling code afin que la plus grande discrétion soit assurée. Le code de l'émetteur peut être inséré dans le récepteur en agissant directement sur ce dernier ou bien via radio par l'émetteur. La deuxième possibilité permet d'insérer de nouveaux émetteurs dans une installation déjà existante sans devoir agir sur le récepteur. L'opération peut être effectuée par l'utilisateur final sans l'intervention de l'installateur. Dans le récepteur, le code est mémorisé dans une mémoire de type EEPROM qui garde les informations même en cas de coupure de courant momentanée.

NORMES DE SÉCURITÉ

- Ne pas utiliser l'émetteur manuel dans des lieux ou installations sensibles aux émissions radio (par ex. : aéroports, hôpitaux).
- Ne pas garder ou utiliser l'émetteur dans des lieux humides avec de la vapeur, avec une humidité de l'air élevée, avec de la poussière, exposés directement aux rayons du soleil ou avec des conditions ambiantes similaires.
- Garder l'émetteur manuel dans une position stable de manière à ne pas le faire tomber : toute chute pourrait l'endommager ou réduire son champ d'action.

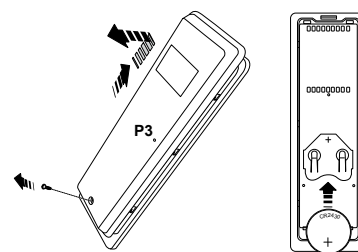
UTILISATION

L'opérateur n'est en aucun cas protégé contre les interférences d'autres appareils ou installations de télécommunication (par ex. : installations radio autorisées fonctionnant sur la même gamme de fréquences). En cas de problèmes relativement au rayon d'action, fixer l'émetteur manuel dans une position rehaussée (dans la voiture); si nécessaire, remplacer la pile.

REMPLACEMENT DE LA PILE

- Conserver les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, appeler tout de suite un médecin.
- Danger d'explosion en cas de pile mal remplacée.
- Remplacer les piles en ne mettant que des piles de type CR 2430.
- Qu'elle soit conservée dans un entrepôt ou que vous deviez la jeter, emballer toujours la pile. Elle ne doit jamais toucher d'autres objets métalliques. Ceci pourrait la décharger, lui faire prendre feu ou l'endommager.
- Éliminer immédiatement les piles endommagées ou usées conformément aux normes en vigueur. Dans tel but, s'adresser aux autorités pour la sauvegarde de l'environnement ou à la société pour l'élimination des déchets de votre région. Ne pas jeter la pile dans des poubelles domestiques.

1. Enlevez la vis sur le dos.
2. Faire glisser les deux coques et ouvrir.
3. Enlever les piles et remettre les nouvelles de la même façon. Faire attention aux pôles (+/-)!
4. Fermer le produit par mois de la vis.



GARANTIE

La garantie est conforme aux normes en vigueur. La personne de référence pour tout prestation sous garantie est le revendeur spécialisé. Le droit de garantie n'est applicable que dans le pays où l'émetteur manuel a été acheté. Les piles sont exclues de la garantie.

COMMENT INSÉRER UN ÉMETTEUR VIA RADIO SANS ACCÉDER AU RÉCEPTEUR, EN UTILISANT UN ÉMETTEUR DÉJÀ EN MÉMOIRE

- Appuyer sur la touche intérieure P3 d'un émetteur déjà en mémoire, le récepteur en service émet un son continu pendant 5 s.
- Transmettre dans les 5 sec. un canal enregistré dans la mémoire du récepteur qui doit mémoriser le nouveau code. L'avertisseur sonore s'arrête de fonctionner pendant 1 sec. pour se remettre ensuite en fonction pour 5 sec.
- Dans les 5 sec. qui suivent, transmettre le nouveau canal à mémoriser. Un son intermittent du Buzzer signalera que la mémorisation a eu lieu.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES UE

Le fabricant, Teleco Automation s.r.l, déclare que le type d'équipement est conforme avec la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: www.telecoautomation.com/ce

DONNÉES TECHNIQUES

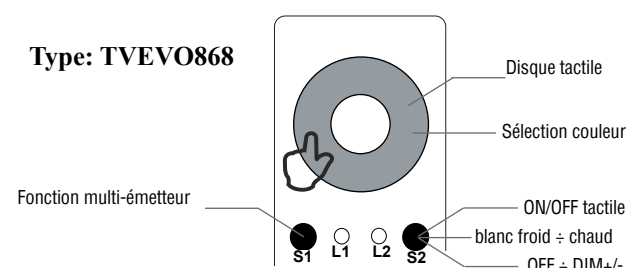
Les émetteurs sont directement codés par le fabricant avec un code différent l'un de l'autre.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

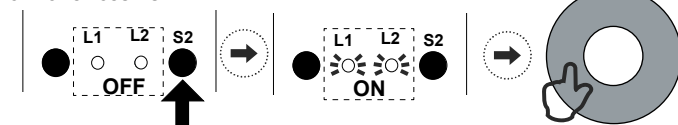
Fréquence porteuse	868.3MHz
ERP	0dBm
Alimentation	3V ± 10%
	(pile au lithium CR2430)
Consommation en transmission	10 mA
Température d'exercice	-10° +55°C

Dans l'optique d'un développement continu de ses produits, le constructeur se réserve le droit d'apporter sans préavis, des modifications aux données techniques et aux prestations.

Type: TVEVO868



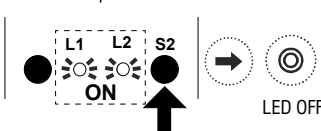
SÉLECTION COULEUR



- Appuyer S2 pour activer le disque tactile
- Le disque tactile reste actif pendant 5s si pas utilisé.
- Dans les 5 secondes, touchez le disque pour sélectionner la couleur.

COMMANDE « OFF »

- Avec le disque tactile activé:

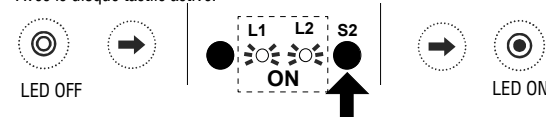


- Appuyer S2 (t < 0.8s) pour éteindre la charge.

SÉLECTION: BLANC FROID/CHAUD

(Seulement pour TVEVO868x T21 - T21B).

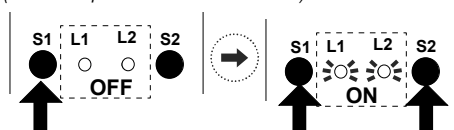
- Avec le disque tactile activé:



- Appuyer S2 (t < 0.8s) pour sélectionner la couleur blanche froide / chaude.

BOUTON S2 : REGLER COULEUR BLANC FROID÷CHAUD

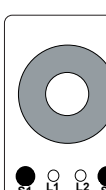
(Seulement pour TVEVO868x T21 - T21B).



- Appuyer S1 et après S2 et en maintenant appuyé à la fois pendant 3s.
- Répétez l'opération pour revenir à la couleur précédente.

BOUTON: FONCTION MULTI-ÉMETTEUR

Chaque LED représente un émetteur (en totalité 3 positions): L1/L2/L1+L2. Appuyer S1 pour sélectionner la position désirée. La sélection reste mémorisé, aussi avec émetteur éteint.



MEMORISATION DES BOUTONS

Pour mémoriser les boutons, se référer à la notice du récepteur à contrôler.



DE PRODUKT-BESCHREIBUNG
UHF Band Sender mit PPL kontrollierter Trägerfrequenz. Sie werden für die Steuerung von Hausautomationssystemen, automatischen Öffnungen, Ein/ Aus Befehlen oder Lichtdimmung, etc. verwendet. Diese Gerät benutzt einen rolling code um unberechtigte Kopien zu verhindern und ein Maximum an Sicherheit zu gewährleisten. Der Sendercode kann entweder direkt in den Sender eingelesen werden oder über Funk. Bei der zweiten Möglichkeit können Sie den Funk einlernen ohne den Empfänger zu berühren. Dies kann auch vom Benutzer vorgenommen werden. Der Code wird in einem EEPROM gespeichert und geht auch im Falle eines Stromausfalls nicht verloren.

SICHERHEITSHINWEISE

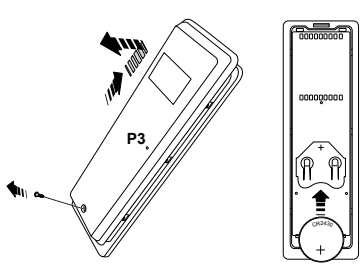
- Benutzen Sie diesen Sender nicht an Orten die empfindlich sind gegen elektromagnetische Impulse (z. Bsp. Flughäfen, Krankenhäuser...).
- Benutzen Sie den Sender nicht an feuchten Plätzen, mit Dampf hoher Luftfeuchtigkeit oder wo er Staub oder direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichem ausgesetzt ist.
- Lassen Sie ihn nicht auf den Boden fallen, dies könnte Schäden oder verminderte Reichweite hervorrufen.

GEBRAUCH
Das Gerät ist nicht gegen Einflüsse von anderen Telekommunikationseinrichtungen geschützt. (z. bsp. andere Funksysteme die auf derselben Frequenz arbeiten.) Wenn Sie Probleme mit der Reichweite haben, halten Sie den Sender höher. Wechseln Sie gegebenenfalls die Batterien.

BATTERIEWECHSEL

- Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn eine Batterie verschluckt wurde rufen Sie sofort einen Arzt.
- Bei unsachgemäßem Ersatz besteht Explosionsgefahr. • Nur Batterien des Typs CR2430 verwenden.
- Verpacken Sie Batterien wenn Sie sie einlagern oder entsorgen wollen. Die Batterie darf nicht in Kontakt mit anderen metallischen Objekten kommen um ein unbeabsichtigtes Entleeren zu vermeiden. Außerdem könnte die Batterie sich entzünden oder beschädigt werden.
- Die Entsorgung von Batterien hat immer gemäß den geltenden nationalen und regionalen Vorschriften und Hinweisen zu erfolgen. Im Zweifel kontaktieren Sie die Behörden. Nicht mit Hausmüll entsorgen.

1. Schraube aus der Rückseite entfernen.
2. Schieben Sie beide Gehäuse und öffnen Sie..
3. Nehmen Sie die alten Batterien heraus und setzen Sie die Neuen ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität.(+,-)
4. Schließen Sie das Produkt mit der Schraube.



GARANTIE
Garantieanspruch besteht gemäß den gesetzlichen Bedingungen. Für Garantieansprüche kontaktieren Sie bitte Ihren Händler. Es gilt das Gesetz des Landes in dem der Sender gekauft wurde. Batterien sind von der Garantieleistung ausgeschlossen.

EINLERNEN EINES SENDERS MITTELS EINES BEREITS VORHER EINGELERNTEN SENDERS

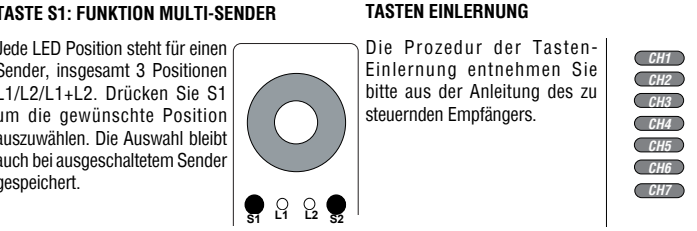
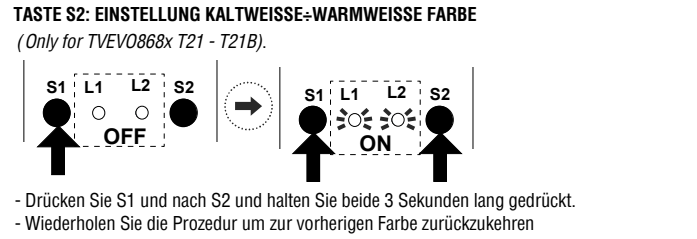
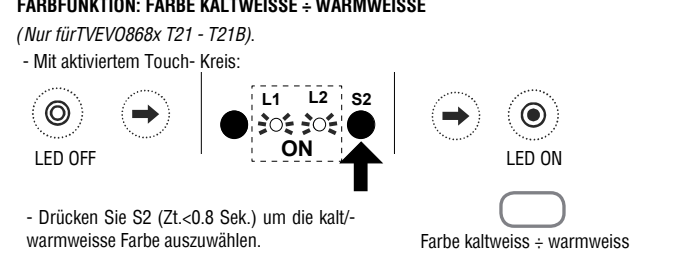
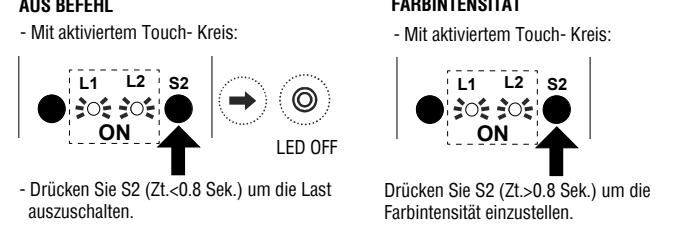
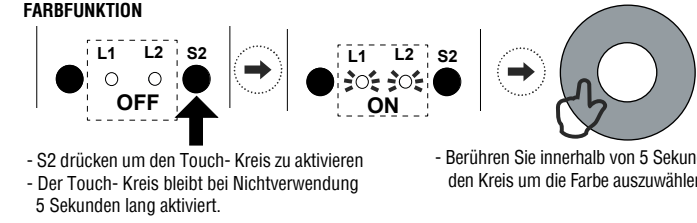
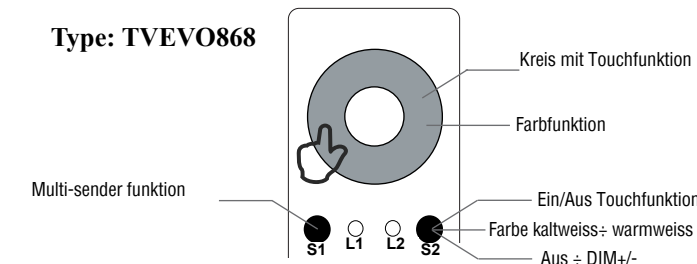
- Drücken Sie den internen Taster P3 eines bereits im entsprechenden Empfänger eingelernten Senders. Der Empfänger pfeift 5 Sek. lang.
- Drücken Sie nun die Kanaltaste des eingelernten Sendekanals innerhalb dieser 5 Sekunden. Der Empfänger unterbricht den Pfeifton für 1 Sekunde und pfeift anschließend wieder 5 Sek. lang.
- Drücken Sie nun die Sendekanaltaste des neuen Senders die sie einlernen wollen. Der Empfänger bestätigt mit unterbrochenem Pfeifton.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Der Hersteller, Teleco Automation s.r.l., erklärt hiermit dass die Art von Vorrichtung mit der Richtlinie 2014/53/UE übereinstimmt. Der vollständige Text der UE Konformitätserklärung ist auf der folgenden Internetseite erhältlich: www.telecoautomation.com/ce

TECHNISCHE DATEN
Alle Sender wurden werksseitig mit verschiedenen einzigartigen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION	
Trägerfrequenz	868.3MHz
ERP	0dBm
Stromversorgung	3V ± 10% (batteria al litio CR2430)
Verbrauch während Übertragung	10 mA
Betriebstemperatur	-10°+55°C

Im Bemühen um eine ständige Produktverbesserung behält sich der Hersteller vor, ohne Vorankündigung Veränderungen an den technischen Daten oder Leistungen vorzunehmen.



- CH1
- CH2
- CH3
- CH4
- CH5
- CH6
- CH7